

SCHWIEGER, Peter: *Tibetische Handschriften und Blockdrucke. Teil 12. Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland, Band XI, 12.* Stuttgart, Franz Steiner Verlag 1999. LII + 305 pp.

The publication under review represents the third sequel of the catalogue of the mTshur-phu edition of the *Rin-chen gter-mdzod chen-mo* collection and is devoted to the volumes 34–40. The author, the German Tibetologist Peter Schwieger, dealt with the previous volumes of this collection in two installments published in the same series in the years 1990 and 1995. The catalogue of all 63 volumes should be completed by another two publications which are under preparation.

The present publication is devoted to the description of the first half of the *sādhana* section of the *Rin-chen gter-mdzod chen-mo* collection (preserved in the Oriental Department of the Staatsbibliothek in Berlin – Preussischer Kulturbesitz). Whereas the previous two installments described the *sādhana*s related to the *bla-ma* and to the tutelary deities (*yi-dam*), this part deals with the *mkha*'-'*gro-ma* (Skt. *ḍākinī*) and with the *chos-skyoñ* (Skt. *dharmapāla*). The part of the catalogue is preceded by an introductory essay (pp. XIX–LII) in which P. Schwieger offers a brief analysis of selected rituals and deities mentioned in the present volume. As he has devoted a considerable part of his scholarly work to Tibetan ritual texts, this essay is a valuable survey of this issue. According to their sex and function he stipulates provisional criteria for the differentiation between *mkha*'-'*gro-ma* (basically always female, their functions are more extensive and also include the functions of *chos-skyoñ*) on one side and *chos-skyoñ* (both male and female) on the other (pp. XX–XXI). He also lists three different kinds of *gtor-ma* which are mentioned in the ritual texts (*rten-gtor*, *trag-gtor*, *thun-gtor*) and briefly characterizes their respective specific features (pp. XXXIII–XXXV). Also the following (pp. XXXV–XLVI) description of the *mdos-chog* ritual for the protective deity *Mgon-po* (Skt. *Mahākāla*), elaborated according to the texts No. 1439–43, is of high interest for those researchers who focus on the ritual aspect of Tibetan Buddhism.

The main part of this volume comprises of the catalogue of the texts numbered 1319–1559 found in the *Rin-chen gter-mdzod chen-mo* collection. Almost half of the texts (pp. 1–136) are related to the *mkha*'-'*gro-ma* and the second half to the *chos-skyoñ*: the most important among them are texts related to *mGon-po* (pp. 137–184) which are followed by texts related to various protective deities (pp. 185–305): e.g. *rDo-rje phag-mo* (Skt. *Vajravārāhī*), *Tshe-riñ mched-lña*, *Dur-khrod 'dre-mo Ñan-ne-ma*. As was the case in previous volumes, for each text a short technical description, a brief indication on the type of ritual described, the title both in Tibetan and German, and the initial invocation in Tibetan (often preceded by the same invocation in Sanskrit) are given. In addition to this P. Schwieger decided to add also the Tibetan transliteration and German translation of each colophon and a short analysis of the structure and contents of each text. All *termini technici* related to the individual rituals are given not only in Tibetan but also in German, which is of great benefit for the reader.

In the present volume P. Schwieger provides a high-quality example of the laborious task of cataloguing Tibetan texts, which has a long and prestigious tradition in Germany.

Martin Slobodnik